Русский

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ
МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ:

- Этот прибор не предназначен для использования с внешним таймером и не управляется отдельной системой дистанционного управления.
- Ваш прибор предназначен для использования исключительно в бытовых целях, в помещении, на высоте не более 4000 м над уровнем моря.
  Он не предназначен для использования в следующих случаях, на которые гарантия не распространяется, а именно:
  – На кухнях, отведенных для персонала в магазинах, бюро и иной профессиональной среде,
  – На фермах,
  – Постояльцами гостиниц, мотелей и иных заведений, предназначенных для временного проживания,
  – В заведениях типа "комнаты для гостей".
- Данный электроприбор не должен использоваться лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также людьми, не имеющих соответсвующеего опыта или необходимых знаний. Указанные лица могут использовать данное устройство только под наблюдением или после получения инструкций по его эксплуатации от лиц, отвечающих за их безопасонсть.
- Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.
- В случае повреждения электрошнура не пытайтесь заменить его самостоятельно - это может привести к опасности. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Хлеб может загореться, поэтому не помещайте прибор внизу или вблизи от занавесок и других воспламеняющихся предметов (таких, как полки и другая мебель).
- Устройство может использоваться детьми, достигшими восьмилетнего возраста, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и лицами, не имеющими соответствующего опыта или знаний, только при условии, что они находятся под наблюдением или проинструктированы о безопасном использовании устройства и осознают возможные опасности. Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством. Чистка или обслуживание устройства детьми разрешается, только они достигли восьмилетнего возраста и находятся под наблюдением взрослых.
- Устройство и шнур питания следует хранить в месте, не доступном для детей младше восьми лет.
- Протирайте салфеткой от пыли части, которые соприкасаются с хлебом.
- Регулярно удаляйте крошки из соответствующего лотка в нижней части тостера.
- *Температура доступных поверхностей прибора может быть высокой, когда он находится в действии. Не прикасайтесь к горячим поверхностям прибора.
- **В целях вашей безопасности данный прибор соответствует существующим нормам и правилам (Нормативные акты, касающиеся низкого напряжения, электромагнитной совместимости, материалов, соприкасающихся с продуктами, охраны окружающей среды….)**
- **В соответствии с рекомендацией CSC от 2/12/04 г., данный прибор имеет механическую концепцию, позволяющую разъединять систему выталкивания тостов и элемент отключения электропитания.**
- Убедитесь, что напряжение сети соответствует напряжению, указанному на аппарате (только переменный ток).
- Учитывая разнообразие действующих норм, если аппарат используется не в стране, где он был куплен, проверьте его в авторизованном сервисном центре (см. прилагаемый список).
- Убедитесь, что электроустановка соответствует действующим нормам и достаточна для питания аппарата этой мощности.
- Аппарат всегда должен включаться в розетку с заземлением.

ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ БЫТОВЫХ ТРАВМ
При использовании электрических аппаратов необходимо соблюдать ряд элементарных правил, в частности :

НЕОБХОДИМО :
- Полностью прочитать инструкцию по эксплуатации и тщательно следовать правилам пользования.
- Аппарат должен всегда стоять в вертикальном положении ; не допускается горизонтальное, наклонное или перевернутое положение.
- Перед каждым использованием убедитесь, что выдвижной поддон для крошек установлен на свое место.
- **Регулярно очищайте от крошек прорези и выдвижной поддон для крошек.**
- Ручка управления кареткой должна находиться в верхнем положении при включении или выключении аппарата.
- При неисправности в работе выключите аппарат.
- **Отключайте аппарат, когда он не используется или перед тем, как его убрать.**
- По окончании цикла, если ломтики хлеба застряли между решетками, перед тем, как их извлечь, отключите аппарат и дождитесь, пока он остынет.

НЕ ДЕЛАЙТЕ ЭТОГО :
- Устанавливайте тостер на устойчивую поверхность, защищенную от брызг. Запрещается ставить и использовать тостер во встроенной кухонной мебели.
- Не укладывайте провод или розетку в аппарате между решетками.
- Не выключайте аппарат, потянув за шнур.
- Не переносите и не перемещайте аппарат во время использования.
- Не используйте аппарат вне дома. Избегайте влажных помещений.
- **Не разогревайте пищу на верхней части тостера. Не помещайте крышки и кастрюли на верхнюю часть тостера, когда он работает.**
- Не оставляйте работающий аппарат без присмотра, особенно при каждой первой поджарке или при изменении настройки.
- Не используйте аппарат не по назначению.
- **Не дотрагивайтесь до металлических или горячих частей аппарата во время использования.**
- Не добавляйте к тостеру аксессуары, не рекомендуемые производителем - это может оказаться опасным.
- Никакие части тостера нельзя мыть в посудомоечной машине или погружать в воду.
- **Не поджаривайте хлебобулочные изделия, которые могут оплавиться (с глазурью), протечь или упасть в тостер. Не поджаривайте продукты, которые могут провалиться через решетку (например, пирожки, гренки, блинчики и т. д.) — это может привести к повреждению устройства и несет угрозу возгорания.**
- **Не вставляйте в аппарат слишком большие ломтики хлеба - они могут вызвать заклинивание механизма тостера.**
- Не используйте аппарат, если :
  – его шнур неисправен ;
  – аппарат упал и при этом возникли видимые повреждения и неисправности в работе.

В каждом из этих случаев аппарат должен быть отправлен в ближайший утвержденный сервисный центр во избежание опасности. См. гарантию.
- Не ставьте тостер на горячую поверхность или слишком близко от горячей духовки.
- Не закрывайте чем-либо работающий прибор.
- Не оставляйте без присмотра работающий прибор.
- Не кладите бумагу, картон или пластмассу в аппарат, на него или под него.
- **При возгорании каких-либо частей аппарата не тушите их водой. Выключите аппарат и потушите огонь влажной тряпкой.**
- Не пытайтесь извлечь хлеб во время поджаривания.
- Не используйте тостер в качестве источника тепла или для сушки.
- Не используйте тостер для приготовления, жарки, разогрева или размораживания быстрозамороженных продуктов.
- Не используйте аппарат одновременно для поджаривания хлеба и разогрева слоек. В зависимости от модели.
- Не пытайтесь одновременно жарить хлеб и подогревать булочки. В зависимости от модели.
- Металлическая опора сильно нагревается. Не дотрагивайтесь до нее руками, используйте кухонные рукавицы или щипцы для хлеба.
- Для чистки прибора запрещается использовать химически агрессивные средства (обезжиривающие средства на основе соды, средства для чистки металлических изделий, кислоту и т. п.), а также металлические кухонные принадлежности, жесткие щетки, губки с абразивной поверхностью.
- Для приборов с металлическими декоративными деталями: Запрещается использовать специальные средства для чистки металлических изделий (для нержавеющей стали, меди и пр.). Прибор следует обтирать мягкой тряпкой, смоченной средством для мытья окон.
- **Никогда не держите тостер, вставив руки в слоты для хлеба.**

СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ

Не забывайте об охране окружающей среды!

При изготовлении прибора были использованы различные ценные и подлежащие повторной переработке материалы.
По окончании срока годности направьте их в пункт сбора вторсырья или хотя бы в соответствующий сервисный центр, которые обеспечат их правильную обработку.

* В зависимости от модели

Українська

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПОБУТОВИХ ТРАВМ
ВАЖЛИВІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:

- Пристрій не призначений для використання зовнішнього таймера чи окремого пульта дистанційного керування.
- Ваш прилад призначений для використання виключно у побутових цілях, у приміщенні, на висоті не більше 4000 м над рівнем моря.
  Він не призначений для використання у наступних випадках, на які не поширюється гарантія, а саме:
  – на кухнях, що відведені для персоналу в магазинах, офісах та в іншому професійному середовищі;
  – на фермах;
  – постояльцями готелів, мотелів та інших закладів, призначених для тимчасового проживання;
  – у закладах типу «кімнати для гостей».
- Не дозволяйте без догляду користуватись приладом особам з фізичними та розумовими вадами.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Якщо електрошнур пошкоджений, його необхідно замінити, звернувшись до виробника, авторизованого сервісного центру або спеціаліста належної кваліфікації, щоб уникнути небезпеки.
- Хліб може спалахнути, тому прилад не можна використовувати поблизу штор та інших предметів з займистих матеріалів (етажерок, меблів і т.п.) або під ними.
- Цей пристрій може використовуватися дітьми віком від 8 років і старше, а також особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями і особами без відповідних знань або попереднього досвіду, якщо особи, відповідальні за їхню безпеку, наглядають за ними або попередньо проінструктували їх щодо безпечного способу використання пристрою і пояснили про можливу небезпеку, пов'язану з використанням пристрою. Не дозволяйте дітям гратись із пристроєм. Не дозволяйте дітям виконувати чищення або обслуговування пристрою, якщо вони не досягли 8 років і не перебувають під наглядом.
- Зберігайте пристрій і його шнур у місцях, недоступних для дітей віком до 8 років.
- Для запобігання потрапляння пилу на деталі, що контактують із хлібом, укривайте їх тканиною.
- Спорожнюйте піддон для крихт, який розташовано в нижній частині тостера, щоб впевнитися, що всі крихти видаляються регулярно.
- * Температура на доступних поверхнях пристрою може бути високою, коли він знаходиться в експлуатації. Не торкайтесь гарячих поверхонь приладу.
- **З точки зору безпеки, пристрій відповідає усім дійсним нормам та стандартам (директиві про низьку напругу, електромагнітну сумісність, матеріали, призначені для контакту з харчовими продуктами, охорону навколишнього середовища і т. ін.).**
- **Відповідно до висновку Комісії з безпеки споживачів від 02.12.2004 р., механічна конструкція цього приладу забезпечує спрацьовування пристрою вимкнення електроживлення незалежно від функціонування механізму викиду хліба.**
- Перевірте, щоб напруга в мережі відповідала напрузі, вказаній на приладі (тільки змінний струм).
- Зважаючи на відмінності в чинних нормах різних країн, перевірте прилад в авторизованому сервісному центрі (див. доданий перелік), якщо він використовується не в тій країні, в якій він був придбаний.
- Упевніться в тому, що ваша електропроводка відповідає чинним нормам і є достатньою для живлення приладу.
- Підключайте прилад лише до розеток із заземленням.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПОБУТОВИХ ТРАВМ
Під час використання електроприладів слід дотримуватись певних елементарних правил, перелічених нижче.

ЩО СЛІД РОБИТИ
- Прочитайте повністю інструкцію з експлуатації і уважно виконуйте наведені в ній вказівки.
- Прилад повинен займати лише вертикальне положення, і в жодному випадку його не можна класти на бік, нахиляти чи перевертати.
- Перед кожним використанням перевіряйте, щоб піддон для крихт був встановлений належним чином на своє місце.
- **Регулярно видаляйте крихти з відсіку для скибок або з піддона для крихт.**
- Ручка керування кареткою повинна знаходитись у верхньому положенні, коли вмикаєте або вимикаєте прилад.
- **Вимикайте прилад після закінчення використання і перед очищенням. Перед очищенням і перед тим як поставити прилад на полицю почекайте, поки він охолоне.**
- В кінці робочого циклу, якщо шматочки хліба застрягли між нагрівальними елементами, вимкніть прилад і, перед тим як витягти хліб, почекайте, поки прилад охолоне.
- Вимикайте прилад при виникненні несправностей.
- Ставте прилад на стійку робочу поверхню, на яку не можуть потрапляти струмені води, і в жодному випадку не ставте його в нішу вбудованої кухні.

ЧОГО НЕ СЛІД РОБИТИ:
- Не кладіть електрошнур і вилку всередину приладу між нагрівальними елементами.
- Вимикаючи прилад, не тягніть за електрошнур.
- Не переносьте і не пересувайте прилад під час роботи.
- Ніколи не залишайте прилад без нагляду під час його роботи, особливо при першому підсмажуванні і зміні налаштувань.
- Не використовуйте прилад для інших цілей, крім тих, для яких він призначений.
- **Не розігрівайте їжу, ставлячи її зверху на тостер. Не ставте на нього каструлі або кришки, коли він працює.**
- Не торкайтесь металевих і гарячих частин приладу під час роботи.
- **Не використовуйте і не вставляйте всередину тостера металеві предмети, які можуть спричинити коротке замикання (ложки, ножі і т.п.)**
- Не використовуйте в тостері пристрої, не рекомендовані виробником, тому що це може бути небезпечно.
- Щоб уникнути ураження електрострумом, ніколи не занурюйте електрошнур, вилку або весь прилад у воду.
- Жодну частину тостера не можна мити в посудомийній машині або під водою.
- **Не смажте кольоровий хліб, хлібні вироби, що можуть розтанути (мерзлі) або провалитися в тостер. Не смажте харчові продукти, що можуть прослизнути між решіток (маленькі булочки, грінки, млинчики тощо). Це може призвести до пошкодження приладу й спричинити пожежу.**
- **Не вставляйте в прилад товсті або нерівно відрізані скибки хліба, тому що вони можуть заблокувати механізм тостера.**
- Не користуйтесь приладом, якщо:
  – у нього дефектний або пошкоджений електрошнур,
  – він падав і має видимі пошкодження чи несправно працює.

В кожному з цих випадків прилад слід вислати до найближчого уповноваженого центру післяпродажного обслуговування, щоб уникнути небезпеки. Ознайомтесь з умовами гарантії.
- Не допускайте провисання електрошнура і не торкайтесь гарячих частин приладу.
- Користуйтесь приладом тільки вдома. Уникайте користування у вологих місцях.
- Не ставте прилад на гарячі поверхні, а також дуже близько біля гарячої печі.
- Не можна нічим накривати прилад під час роботи.
- Під час роботи прилад не можна залишати без нагляду.
- Не використовуйте піддон для крихт для підігрівання зверху.
- **Ніколи не вставляйте начиння, інші подібні предмети, блюда, піали, чашки, пляшки дитячого харчування, тарілки, лотки, кулінарний папір або алюмінієву фольгу всередину приладу.**
- Ніколи не кладіть шматки паперу, картону або пластика на прилад або під нього.
- При займанні окремих частин виробу ніколи не намагайтесь загасити їх водою. Вимкніть прилад і загасіть полум'я вологою тканиною.
- Ніколи не намагайтесь витягти скибку хліба після того, як почався цикл підсмажування.
- Не використовуйте тостер як джерело тепла або сушарку.
- Не використовуйте тостер для варіння, підсмажування, підігрівання або розморожування заморожених страв.
- Заради власної безпеки ніколи не розбирайте прилад самостійно. Звертайтесь до уповноваженого центру обслуговування (див. доданий перелік).
- Не використовуйте прилад для одночасного підсмажування хліба і підігрівання віденських булочок. Залежно від моделі.
- Металевий каркас дуже сильно нагрівається. Не торкайтеся до нього. Користуйтесь захисними рукавичками або щипцями для хліба. Залежно від моделі.
- Для догляду за приладом не користуйтесь ані їдкими речовинами (мийними засобами на основі каустичної соди, засобами для чищення металів, кислотою та ін.), ані металевими інструментами, ані жорсткими губками, ані абразивними тампонами.
- Для очищення металевих декоративних елементів приладу використовуйте не спеціальні засоби для чищення металів (нержавіючої сталі, міді та ін.), а м'яку ганчірку і засіб для миття скла.
- **Ніколи не тримайте тостер, вставивши руки в щілини для хліба.**

НЕУХИЛЬНО ДОТРИМУЙТЕСЬ ЦИХ ПРАВИЛ

Сприяймо захисту довкілля!

Ваш прилад містить матеріали, які можуть бути перероблені або повторно використані.
При необхідності здайте його до пункту збору приладів, а якщо такого немає - до авторизованого сервісного центру для належної переробки.

* Залежно від моделі

Polski

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA
WAŻNE WSKAZÓWKI:

- Urządzenie to nie powinno być uruchamiane za pomocą zewnętrznego zegara ani przez oddzielny system zdalnego sterowania.
- Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, wewnątrz pomieszczeń i na wysokości poniżej 4 000 m n.p.m.
  Nie jest przeznaczone do użytku w następujących sytuacjach, nieobjętych gwarancją:
  – Kąciki kuchenne dla pracowników w sklepach, biurach i innych rodowiskach zawodowych,
  – Fermy,
  – Użytkowanie przez klientów hoteli, moteli i innych obiektów o charakterze mieszkalnym,
  – Obiekty typu "pokoje gościnne".
- Urządzenie to nie jest przewidziane do użytku przez osoby (również dzieci) o osłabionej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub też przez osoby pozbawione odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że znajdują się one pod nadzorem osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo lub jeśli mogą uzyskać od nich uprzednio instrukcje dotyczące sposobu użytkowania tego urządzenia.
- Szczególną uwagę należy zwracać na dzieci, aby mieć pewność, że nie bawią się one urządzeniem.
- W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, powinien on być wymieniony u producenta, w punkcie serwisowym lub przez osoby o równoważnych kwalifikacjach, w celu uniknięcia zagrożenia.
- Chleb może być bardzo gorący, dlatego też urządzenie nie może być używane w pobliżu lub pod zasłonami lub innymi materiałami łatwo palnymi (regały, meble).
- To urządzenie może być obsługiwane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych lub osoby nieposiadające doświadczenia lub wiedzy pod warunkiem, że otrzymają odpowiednie informacje lub zalecenia dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia i zostaną im wyraźnie wyjaśnione potencjalne zagrożenia. Nie należy zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem. Dzieciom nie należy powierzać czyszczenia i konserwacji urządzenia, chyba że mają więcej niż 8 lat i przekazano im odpowiednie instrukcje.
- Urządzenie i przewód zasilania należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- Do czyszczenia elementów stykających się z chlebem należy używać ścierki.
- Należy regularnie usuwać okruchy przez opróżnianie szufladki na okruchy umieszczonej w dolnej części tostera.
- * Zewnętrzne urządzenia mogą mocno się nagrzewać w trakcie jego funkcjonowania. Nie dotykać rozgrzanych powierzchni urządzenia.
- **Dla Twojego bezpieczeństwa, urządzenie to spełnia wymogi obowiązujących norm i przepisów (Dyrektywy Niskonapięciowe, przepisy z zakresu kompatybilności elektromagnetycznej, Materiały będące w kontakcie z żywnością, normy środowiskowe...).**
- **Zgodnie z opinią wydaną przez Komisję Bezpieczeństwa Konsumentów (CSC) z dnia 02/12/04, produkt ten został wyposażony w mechanizm umożliwiający niezależne działanie systemu wyrzucania pieczywa oraz wyłącznika zasilania elektrycznego.**
- Należy upewnić się, czy napięcie w sieci odpowiada napięciu wskazanemu na urządzeniu (wyłącznie prąd przemienny).
- W związku z dużą różnorodnością obowiązujących norm, jeżeli urządzenie jest używane w kraju innym, niż kraj zakupu, powinno zostać zweryfikowane przez autoryzowany serwis techniczny (patrz: załączona lista).
- Należy się upewnić, czy instalacja elektryczna jest zgodna z obowiązującymi normami i wystarczająca do zasilania urządzenia o danej mocy.
- Urządzenie należy włączać tylko do gniazdka z uziemieniem.

ZAPOBIEGANIE WYPADKOM W DOMU:
Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać kilku podstawowych zasad, a szczególnie:

NALEŻY:
- Dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i przestrzegać wszystkich zaleceń dotyczących użytkowania sprzętu.
- Umieścić urządzenie w pozycji stojącej, nigdy leżącej, pochylonej czy odwróconej.
- Przed każdym użyciem sprawdzić, czy szufladka na okruchy jest na swoim miejscu.
- **Regularnie usuwać okruchy z tacki lub szufladki na okruchy.**
- Podczas włączania i wyłączania urządzenia dźwigienkę do opuszczania i unoszenia tostów ustawić w pozycji uniesionej.
- Wyłączyć urządzenie z sieci, jeżeli wystąpiła jakakolwiek nieprawidłowość w jego działaniu.
- **Wyłączyć urządzenie z sieci, gdy nie jest używane i przed przystąpieniem do jego czyszczenia. Gdy chcemy wyczyścić lub schować toster, trzeba poczekać, aż wystygnie.**
- Jeżeli po zakończeniu opiekania tosty zaklinują się w koszyczku, przed ich wyciągnięciem należy wyłączyć urządzenie i poczekać, aż wystygnie.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnym blacie i chronić przed zamoczeniem. Nie obudowywać meblami kuchennymi.

NIGDY:
- Nie wolno wkładać kabla zasilającego ani wtyczki do środka urządzenia, pomiędzy kratki koszyczka na tosty.
- Nie należy ciągnąć za kabel zasilający w celu wyłączenia urządzenia.
- Nie przenosić ani nie przesuwać urządzenia podczas jego pracy.
- Nie używać urządzenia na zewnątrz i unikać wilgotnych miejsc.
- Nie zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru, zwłaszcza w przypadku każdej pierwszej serii tostów lub po zmianie ustawień tostera.
- **Nie należy podgrzewać artykułów spożywczych poprzez kładzenie ich na tosterze. Gdy toster jest włączony, nie należy stawiać na nim garnków lub przykrywek.**
- Nie używać urządzenia do innych celów, niż określone przez producenta.
- **Nie dotykać metalowych lub rozgrzanych części urządzenia podczas jego pracy – należy korzystać z uchwytów.**
- Nie montować akcesoriów nie zalecanych przez producenta, ze względu na potencjalne zagrożenie.
- Żadnej części tostera nie należy myć w zmywarce lub zanurzać w wodzie.
- **Nie wkładać do tostera chleba, który może się rozpuścić (z lukrem), spłynąć lub wpaść do tostera, nie wkładać produktów spożywczych, które mogą zmieścić się między do środka (np. małe kromki, grzanki, placki, itp.), może to spowodować uszkodzenia lub ryzyko pożaru.**
- **Nie wkładać do tostera zbyt dużych kromek chleba, gdyż mogą one zablokować mechanizm.**
- Nie używać urządzenia, w przypadku, gdy:
  – doszło do uszkodzenia kabla zasilającego,
  – toster upadł i ma widoczne uszkodzenia lub działa nieprawidłowo.

W każdym z tych przypadków należy oddać urządzenie do najbliższego autoryzowanego serwisu, w celu uniknięcia zagrożeń stwarzanych przez uszkodzony sprzęt. Sprawdzić gwarancję urządzenia.
- Nie stawiać tostera na rozgrzanych powierzchniach ani zbyt blisko gorących urządzeń (kuchenka, piecyk..).
- Podczas pracy urządzenie nie może być przykrywane.
- Urządzenie musi być używane pod nadzorem.
- Nie kłaść papieru, tektury lub plastiku na, pod lub w środku urządzenia.
- **W przypadku, gdy zapali się którakolwiek z części tostera, nie wolno gasić jej wodą. Wyłączyć urządzenie i zdusić ogień wilgotną tkaniną.**
- Nie wyjmować pieczywa w trakcie opiekania.
- Nie używać tostera do ogrzewania lub suszenia.
- Nie używać tostera do gotowania, pieczenia, odgrzewania lub rozmrażania zamrożonych potraw.
- Nie używać urządzenia do jednoczesnego opiekania chleba i odgrzewania słodkiego pieczywa.
- Nie używać urządzenia do równoczesnego opiekania chleba i podgrzewania bułek. Zależnie od modelu.
- Wspornik metalowy jest bardzo gorący. Nie należy go dotykać. Używać rękawice lub szczypce do chleba. Zależnie od modelu.
- Do konserwacji nie należy używać produktów agresywnych (środki czyszczące na bazie sody, produkty do konserwacji metali, środki na bazie chloru, itp.) oraz przyrządów metalowych, gąbek ściernych lub skrobaków.
- Urządzenia z dekoracją metalową: Nie używać specjalnych produktów do konserwacji metalu (stal nierdzewna, miedź...), tylko miękkiej ściereczki ze środkiem do mycia okien.
- Nie należy go umieszczać z innymi odpadami komunalnymi.
- **Tostera nigdy nie należy chwytać przez włożenie dłoni w szczeliny na chleb.**

PROSZĘ ZACHOWAĆ TĘ INSTRUKCJĘ

Bierzmy czynny udział w ochronie środowiska!

Twoje urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi.
W tym celu należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu zbiórki.

* Zależnie od modelu

Česky

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ:

- Tento přístroj není určen k tomu, aby fungoval ve spojení s externím časovým spínačem nebo se zvláštním dálkově ovládaným systémem.
- Tento přístroj je určen výhradně pro využití v domácnosti, uvnitř bytu a v nadmořské výšce do 4 000 m.
- Není určen pro použití v následujících případech, na které se nevztahuje záruka:
  – Používání v kuchyňských rozích vyhrazených pro personál v obchodech, kancelářích a v jiném profesionálním prostředí,
  – Používání na farmách,
  – Používání zákazníky hotel, motel a jiných zařízení ubytovacího typu,
  – Používání v pokojích pro hosty.
- Tento přístroj nesmí být obsluhován lidmi (včetně dětí) se sníženou tělesnou, motorickou nebo duševní schopností nebo lidmi nezkušenými či neznalými, s výjimkou případu, kdy tito lidé konají pod dozorem osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo je odpovědné osoby poučí o používání přístroje.
- Dbejte na to, aby si s přístrojem nehrály děti.
- Je-li napájecí šňůra poškozená, smí ji vyměnit pouze výrobce, jeho servisní středisko nebo odpovídajícím způsobem kvalifikovaná osoba, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Chléb se může spálit a proto je nutno umístit přístroj mimo dosah záclon a dalších hořlavých materiálů (poličky, nábytek...).
- Toto zařízení mohou používat děti od 8 let věku a osoby s omezenými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi ; je však nezbytné pro ně zajistit rámec nebo pokyny pro bezpečné používání přístroje a objasnit jim jednoznačně možná rizika. Nenechávejte děti, aby si hrály se zařízením. Děti nesmějí provádět čištění a údržbu zařízení, pokud jim není více než 8 let a nemají dostatečné pokyny.
- Dítě a kabel ponechávejte mimo dosah dětí do 8 let.
- Používejte hadřík na čištění částí ve styku s chlebem.
- Pravidelně odstraňujte drobky a vysypávejte prostor na drobky umístěný ve spodní části topinkovače.
- *Teplota dostupných ploch může být vysoká, jakmile je přístroj spuštěn. Nedotýkejte se horkých ploch přístroje.
- **V zájmu Vaší bezpečnosti je tento přístroj ve shodě s použitelnými normami a předpisy (Směrnice o nízkém napětí, Elektromagnetické kompatibilitě, Materiálech v kontaktu s potravinami, Životním prostředí...).**
- **V souladu s vyhláškou CSC ze dne 02/12/04 je tento výrobek vybaven mechanickým zařízením umožňujícím odpojit systém zdvihu chleba od vypínacího článku elektrického napájení.**
- Zkontrolujte, zda napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na přístroji (pouze pro střídavý proud).
- Pokud bude přístroj používán v jiné zemi, než v zemi, kde byl zakoupen, nechejte jej vzhledem k velkému počtu platných norem zkontrolovat autorizovaným servisním střediskem (viz přiložený seznam).
- Zkontrolujte, zda je elektrická instalace v souladu s platnými normami a je-li možné použít ji k napájení přístroje uvedeného příkonu.
- Přístroj připojujte vždy do uzemněné zásuvky.

OCHRANA PŘED ÚRAZY V DOMÁCNOSTI
Při používání elektrických přístrojů je zapotřebí dodržovat určitá pravidla, a to obzvláště:

CO DĚLAT:
- Pozorně si přečtěte tento návod na použití a přesně dodržujte uvedené pokyny pro používání.
- Tento přístroj není určen k tomu, aby byl bez pomoci a bez dozoru používán dětmi nebo jinými osobami, kterým jejich fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti brání používat přístroj naprosto bezpečně.
- Toustovač musí být při používání vždy postaven na rovné ploše, nikdy ne položen na straně nebo nakloněn vpřed či vzad.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda je nádoba na drobky na svém místě.
- **Pravidelně odstraňujte drobky z dvířek a z nádobky.**
- Když připojujete nebo odpojujete přístroj, musí být páčka ovládání posuvné části v horní poloze.
- Nefunguje-li přístroj řádným způsobem, okamžitě jej odpojte.
- **Nepoužívá-li přístroj nebo hodláte-li jej čistit, odpojte jej. Před čištěním nebo před uklizením přístroje jej nechejte vychladnout.**
- Zůstanou-li po skončení práce mezi mřížkami zaklíněné kousky chleba, přístroj odpojte a před vyjmutím chleba počkejte, než přístroj vychladne.
- Používejte stabilní pracovní plochu chráněnou před stříkající vodou a v žádném případě ne ve výklenku, který je součástí vestavěné kuchyňské linky.

CO NEDĚLAT:
- Přívodní šňůru ani zástrčku neskladujte uvnitř přístroje mezi mřížkami.
- Přístroj neodpojujte tahání za přívodní šňůru.
- Během používání přístroj je nepřenášejte ani nedávejte na jiné místo.
- Přístroj používejte pouze v domácnosti. Nenechávejte jej ve vlhkém prostředí.
- Nikdy nenechávejte přístroj pracovat bez dozoru; to platí obzvlášť při prvním použití nebo při změně jeho nastavení.
- **Nikdy neohřívejte potraviny na horní části topinkovače. Nepokládejte na jeho horní část pánve a nenechávejte je během provozu.**
- Přístroj používejte pouze k tomu účelu, ke kterému je určen.
- **Během používání přístroje se nedotýkejte kovových nebo horkých částí přístroje; používejte vždy držadla a ovládací tlačítka.**
- K toustovači nepřidávejte příslušenství, které nebylo doporučeno výrobcem; může to být nebezpečné.
- Žádná část vašeho topinkovače není vhodná do myčky nádobí a nesmí být ponořena do vody.
- **Negrilujte chleby, které se můžou roztopit (s polevou), vklouznout nebo propadnout do topinkovače, dále negrilujte jídlo, které může propadnout mezi rošty (například: rohlíky, krutony, livanečky atd.), protože by to mohlo způsobit poškození nebo riziko požáru.**
- Neopékejte malé kousky chleba nebo drobného pečiva.
- **Do přístroje nevkládejte příliš silné plátky chleba, které by mohly mechanismus toustovače zablokovat.**
- Přístroj nepoužívejte, pokud:
  – má porušenou přívodní šňůru;
  – Spadnul-li přístroj na zem a jsou-li na něm viditelná poškození nebo nefunguje-li normálním způsobem.

V těchto případě musí být přístroj zaslán do nejbližšího autorizovaného servisního střediska, aby se zamezilo jakémukoli nebezpečí. Prostudujte si záruční podmínky.
- Toustovač nepokládejte na horkou plochu ani do blízkosti horké trouby.
- Nezakrývejte přístroj během jeho provozu.
- Přístroj musí být používán za dohledu.
- Nikdy nepokládejte na přístroj, pod něj a dovnitř přístroje papír, karton nebo plastové předměty.
- Dojde-li ke vznícení některých částí přístroje, nikdy se je nepokoušejte uhasit vodou. Přístroj odpojte a plameny uhaste vlhkým hadrem.
- Nikdy se nepokoušejte vyndat chléb, je-li toustovač zapnutý.
- Toustovač nikdy nepoužívejte jako zdroj tepla nebo k sušení.
- Nenechte přívodní šňůru viset přes okraj pracovní plochy a nedovolte aby se dotkla horkého povrchu.
- Toustovač nepoužívejte k pečení, grilování, ohřívání nebo rozmrazování zmrazených potravin s výjimkou pečiva.
- Přístroj nepoužívejte současně na opékání chleba a k ohřívání cukrářských výrobků.
- Nepoužívejte přístroj současně na opékání chleba a ohřívání sladkého pečiva.
- Kovový podstavec je velmi horký. Nedotýkejte se jej. Používejte rukavice nebo kleště na pečivo.
- Při provádění údržby nepoužívejte agresivní výrobky (čističe na bázi sody, výrobky na údržbu kovů, roztok louhu), ani kovové kuchyňské nástroje, houbičky s drsnou plochou, ani drátěnky.
- Na přístroje s kovovými ozdobami nepoužívejte prostředky specializované na údržbu kovů (nerezových materiálů nebo mědi), nýbrž měkký hadr navlhčený v čistícím prostředku na mytí oken.
- **Nikdy nedržte topinkovač vložením prstů do mřížky.**

TYTO POKYNY PEČLIVĚ USCHOVEJTE

Podílejme se na ochraně životního prostředí!

Váš přístroj obsahuje četné zhodnotitelné nebo recyklovatelné materiály.
Svěřte jej sběrnému místu nebo, neexistuje-li, smluvnímu servisnímu středisku, kde s ním bude naloženo odpovídajícím způsobem.

* Podle typu

Slovensko

VARNOSTNA NAVODILA
POMEMBNI PREVIDNOSTNI UKREPI:

- Naprava ni predvidena za vključitev s pomočjo zunanjega časovnika ali posebnega daljinskega upravljalnika.
- Vaša naprava je izdelana izključno za domačo uporabo v notranjosti bivalnih prostorov, na nadmorski višini do 4000 m.
  Ni predvidena za uporabo v spodaj navedenih primerih, katerih ne pokriva garancija:
  – V kuhinjskih kotih, namenjenih osebju v trgovinah, pisarnah in drugih službenih okoljih;
  – Na kmetijah,
  – Za uporabo gostov v hotelih, motelih in drugih okoljih bivalne narave,
  – V prostorih, ki se uporabljajo kot sobe za goste.
- Naprava ni predvidena za uporabo s strani oseb (kamor so vključeni tudi otroci) z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi, ali oseb, ki nimajo izkušenj z napravo, oziroma je ne poznajo, razen če oseba, ki odgovarja za njihovo varnost, poskrbi za nadzor ali za predhodno usposabljanje o delovanju uporabe.
- Poskrbeti je treba za nadzor otrok, da bi zagotovili, da se ne bodo igrali z napravo.
- Ce je elektricna vrvica poskodovana, mora biti zamenjana v proizvodnji ali pri pooblascenem servisu in tako se izognete nevarnostim.
- V aparat nikoli ne postavljajte pripomočkov, predmetov, skled, skodel, skodelic, stekleničk, krožnikov, desertnih krožnikov, kulinaričnega papirja ali aluminijaste folije.
- To napravo lahko uporabljajo otroci starejši od 8 let in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkljivim poznavanjem naprave in izkušnjami glede njene uporabe. Zato jih mora nekdo nadzorovati ali jim posredovati navodila za varno uporabo in jim nedvoumno pojasniti morebitne nevarnosti. Ne dopustite, da bi se otroci igrali z napravo. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave, če za to niso usposobljeni in če so mlajši od 8 let.
- Poskrbite, da bosta naprava in njen napajalni kabel izven dosega otrok mlajših od 8 let.
- Za čiščenje delov, ki so v stiku s kruhom, uporabljajte krpo.
- Redno odstranjujte drobtine iz predala za zbiranje drobtin na spodnjem delu opekača za kruh.
- * Temperatura dostopnih površin je lahko med delovanjem aparata povišana. Ne dotikajte se vročih površin aparata.
- **Za zagotavljanje vaše varnosti ta naprava ustreza veljavnim standardom in predpisom (direktiva o nizko napetost, elektromagnetno združljivost, materiali v stiku s hrano, okolje...).**
- **V skladu s poročilom CSC z dne 02.12.04 je ta izdelek opremljen z mehanizmom, ki omogoča ločevanje sistema za izmetavanje kruha od elementa za izklopljanje električnega napajanja.**
- Preverite, da napetost vaše električne napeljave ustreza napetosti, ki je navedena na aparatu (samo izmenični električni tok).
- Upoštevajoč raznolikost veljavnih norm - če aparat uporabljate v tuji državi, pa ga tam niste kupili, naj njegovo uporabo preveri pooblaščeni servis (glej priloženi seznam).
- Prepričajte se, da električna napeljava odgovarja veljavnim normam in zadošča napajanju aparata s to močjo.
- Aparat vedno priključite na ozemljeno električno vtičnico.

PREPREČEVANJE NESREČ V GOSPODINJSTVU :
Ko uporabljate električne aparate morate spoštovati določeno število osnovnih pravil, zlasti naslednja:

SVETUJEMO:
- V celoti preberite navodila za uporabo in jim pazljivo sledite.
- Aparat mora vedno stati pokonci, nikoli ne sme ležati, biti nagnjen ali obrnjen na glavo.
- Pred vsako uporabo preverite, da je predal za zbiranje drobtin res na svojem mestu.
- **Redno odstranjujte drobtine iz lopute oziroma predala za zbiranje drobtin.**
- Ko vklapljate ali izklapljate aparat, mora biti komandni gumb vedno na zgornjem položaju.
- **Aparat izklopite iz električne napeljave, ko ga prenehate uporabljati in preden pričnete s čiščenjem. Preden ga pričnete čistiti in preden ga pospravite počakajte, da se ohladi.**
- Če na koncu praženja med rešetkami ostanejo rezine kruha, ki so se tja zagozdile, aparat izklopite iz električne napeljave ter počakajte, da se ohladi, preden poskusite rezine izvleči iz rešetk.
- Če opazite, da aparat nepravilno deluje, ga izklopite iz električne napeljave.
- Uporabljajte stabilen kuhinjski pult izven dosega vode in aparata nikakor ne postavljajte v vgrajeni kuhinjski niši.

KAJ NE SMETE NAREDITI:
- Električnega kabla ali vtikača nikoli ne spravljajte med rešetke aparata.
- Aparata ne izklapljajte z električne napeljave tako, da vlečete za električni kabel.
- Med uporabo aparata ne prenašajte in ne prestavljajte.
- Aparat naj nikoli ne deluje brez nadzora, zlasti pri prvem praženju ali ko ste spremenili nastavitve.
- Aparat uporabljajte samo v namene, za katere je bil zasnovan.
- **Ne pogrevajte hrane tako, da jo postavite na vrh opekača. Na vrh opekača ne postavljajte posod ali pokrovk, ko opekač deluje.**
- Med uporabo se ne dotikajte kovinskih in vročih delov aparata.
- **Kovinskih pripomočkov ne uporabljajte in jih ne vtikajte v opekač za kruh, saj tako lahko povzročite kratek stik (žlic, nožev...).**
- Na aparat ne nameščajte delov, ki jih ne priporoča proizvajalec, saj je uporaba neoriginalnih delov lahko nevarna.
- Da se izognete električnim šokom, električnega kabla, vtikača in aparata nikoli ne pomakajte v vodo ali kako drugo tekočino.
- Nobenega dela opekača ne smete pomivati v pomivalnem stroju ali potopiti v vodo.
- **Ne pražite kruha, ki se lahko raztopi (glaziranega), steče ali pade v opekač; ne pražite hrane, ki lahko pade skozi rešetke (npr. drobno pecivo, krušne kocke, palačinke ipd.), saj lahko povzroči poškodbe naprave in nevarnost vžiga.**
- **V aparat ne vstavljajte predebelih rezin kruha ali kosov neprimerne oblike, saj se lahko zagozdijo v mehanizem opekača za kruh.**
- Aparata ne uporabljajte, če:
  – ima poškodovan ali pokvarjen električni kabel,
  – če je padel na tla in je vidno poškodovan oziroma nepravilno deluje.

V vsakem takem primeru morate aparat dostaviti na najbližji pooblaščeni poprodajni servis, da se izognete vsem nevarnostim. Pojasnila poiščite v garancijskem listu.
- Električni kabel naj nikoli ne visi ali se dotika vročih delov aparata.
- Aparat uporabljajte le doma. Izogibajte se vlažnih mest.
- Aparata ne postavljajte na vroče površine niti preblizu vroče pečice.
- Med delovanjem aparata ne pokrivajte.
- **Kruh lahko zagori, torej aparata ne smete uporabljati v bližini zaves ali pod njimi in v bližini drugih vnetljivih materialov oziroma pod njimi (policami, omarami...).**
- Delovanje aparata morate nadzorovati.
- Predala za zbiranje drobtin ne uporabljajte za pogrevanje na vrhu opekača.
- V aparat, nad ali pod njega nikoli ne postavljajte papirja, kartona ali plastike.
- Če se zgodi, da se določeni deli izdelka vnamejo, jih nikoli ne poskušajte pogasiti z vodo. Aparat izklopite iz električne napeljave in plamene pogasite z vlažno krpo.
- Nikoli ne poskušajte izvleči kruha, ko opekač deluje.
- Opekača za kruh ne uporabljajte za toplotni vir niti za sušenje.
- Opekača ne uporabljajte za kuhanje, peko, pogrevanje ali odmrzovanje zmrznjenih jedi.
- Iz varnostnih razlogov aparata nikoli ne razstavljajte sami. Pokličite pooblaščeni servis (glej priloženi seznam).
- Aparata ne uporabljajte istočasno za praženje kruha in pogrevanje sladic. Odvisno od modela.
- Železni podstavek je zelo vroč. Ne dotikajte se ga. Uporabite rokavice ali prijemalko za kruh. Odvisno od modela.
- Pri vzdrževanju ne uporabljajte agresivnih proizvodov (sredstev za čiščenje na osnovi sode, sredstev za vzdrževanje kovin, dezinfekcijskih sredstev itd.), niti železnih pripomočkov, grobih gobic ali strgal.
- Za vzdrževanje aparatov z železnim okrasjem ne uporabljajte posebnih sredstev za čiščenje kovin (nerjaveče jeklo, baker...), pač pa mehko krpo in sredstvo za čiščenje stekel.
- **Opekača nikoli ne držite tako, da v reže za kruh sežete z roko.**

TA NAVODILA SKRBNO SHRANITE

Sodelujmo pri varstvu okolja!

Vaš aparat je sestavljen iz mnogih vrednih materialov, ki jih lahko recikliramo.
Aparat nesite na zbirno mesto ali, če le-tega ni, v pooblaščeni servis, ki bo poskrbel za njegovo pravilno nadaljnjo obdelavo.

* Odvisno od modela

Slovensky

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA:

- Tento spotrebič nie je určený na zapínanie pomocou externých spínacích hodín alebo oddeleného externého ovládania.
- Váš prístroj je určený iba na domáce použitie, v interiéri domu a v nadmorskej výške do 4 000 m.
  Nesmie sa používať v nasledujúcich prípadoch, ktoré záruka nepokrýva:
  – v kuchynských kútoch vyhradených pre personál v obchodoch, kanceláriách a v iných profesionálnych priestoroch,
  – na farmách,
  – nesmú ho používať klienti hotelov, motelov a iných priestorov, ktoré majú ubytovací charakter,
  – v priestoroch typu „hosťovské izby".
- Tento prístroj nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú zníženú fyzickú, senzorickú alebo mentálnu schopnosť, alebo osoby, ktoré nemajú na to skúsenosti alebo vedomosti, okrem prípadov, keď im pri tom pomáha osoba zodpovedná za ich bezpečnosť, dozor alebo za to, že ich vopred poučí o používaní tohto prístroja.
- Dozerajte na deti, aby ste si boli istí, že sa s týmto prístrojom nehrajú.
- Ak je napäťový kábel poškodený, je potrebné, aby ho vymenil výrobca, jeho zákaznícky servis alebo osoby s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Chlieb môže začať horieť, takže prístroj nepoužívajte v blízkosti záclon alebo iných horľavých materiálov (poličky, nábytok...) a ani pod nimi.
- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženou fyzickou, senzorickou alebo mentálnou schopnosťou, alebo ktoré nemajú príslušné skúsenosti a vedomosti, avšak predtým je potrebné ich zaškoliť a objasniť im, ako sa prístroj bezpečným spôsobom používa a zrozumiteľne im vysvetliť všetky potenciálne nebezpečenstvá. Nedovoľte deťom hrať sa s prístrojom. Deti nemôžu vykonávať čistenie a údržbu prístroja, okrem detí starších ako 8 rokov, ktoré boli poučené o jeho používaní.
- Prístroj a kábel skladujte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Časti prístroja, ktoré prichádzajú do styku s chlebom, čistite pomocou handričky.
- Omrvinky pravidelne odstraňujte tak, že vyprázdnite misku na omrvinky, ktorá je v dolnej časti hriankovača.
- * Teplota prístupných povrchov sa môže počas používania prístroja zvýšiť. Nedotýkajte sa horúcich povrchov prístroja.
- **Pre Vašu bezpečnosť je tento spotrebič v súlade s platnými normami a právnymi predpismi (Smernica o nízkom napätí, o elektromagnetickej kompatibilite, predmetoch v kontakte s potravinami, o životnom prostredí...).**
- **Tento výrobok je v súlade s oznamom CSC z dňa 02. decembra 2004 vybavený mechanickým systémom umožňujúcim odpojenie systému, ktorý vytláča chlieb, od článku prerušujúceho elektrické napájanie.**
- Skontrolujte, či napätie v sieti zodpovedá napätiu uvedenému na prístroji (iba pre striedavý prúd).
- Pokiaľ bude prístroj používaný v inej krajine, ako v krajine, kde bol zakúpený, nechajte ho vzhľadom k veľkému počtu platných noriem skontrolovať autorizovaným servisným strediskom (viď priložený zoznam).
- Skontrolujte, či je elektrická inštalácia v súlade s platnými normami a či je možné použiť k napájaniu prístroja s uvedenou veľkosťou príkonu.
- Prístroj pripájajte vždy do uzemnenej zásuvky.

OCHRANA PRED ÚRAZMI V DOMÁCNOSTI
Pri používaní elektrických prístrojov je treba dodržiavať určité elementárne pravidlá, a to obzvlášť:

ČO ROBIŤ:
- Pozorne si prečítajte tento návod na použitie a presne dodržujte uvedené pokyny pre používanie.
- Prístroj musí byť za každej okolnosti postavený do zvislej polohy; nesmie byť položený, naklonený alebo postavený obrátene.
- Pred každým použitím skontrolujte, či je nádobka na odrobinky na svojom mieste.
- **Pravidelne odstraňujte odrobinky z dvierok a z nádobky.**
- Hriankovač musí byť pri používaní vždy vo vzpriamenej polohe, nikdy nie položený na strane alebo naklonený vpred či vzad.
- Keď pripájate alebo odpájate prístroj, musí byť tlačidlo ovládania posuvnej časti v hornej polohe.
- Ak nefunguje prístroj riadnym spôsobom, okamžite ho odpojte.
- **Ak nepoužívate prístroj, alebo ho chcete čistiť, odpojte ho. Pred čistením alebo pred uschovaním prístroja ho nechajte vychladnúť.**
- Ak zostanú po skončení práce medzi mriežkami zachytené kúsky chleba, prístroj odpojte a pred vybraním chleba počkajte na to, aby prístroj vychladol.
- Používajte stabilnú pracovnú plochu chránenú pred striekajúcou vodou a v žiadnom prípade nie vo výklenku, ktorý je súčasťou kuchyne.

ČO NEROBIŤ:
- Prívodnú šnúru ani zástrčku neskladujte vo vnútri prístroja medzi mriežkami.
- Prístroj neodpájajte ťahaním za prívodnú šnúru.
- Počas používania prístroja ho neprenášajte, ani nedávajte na iné miesto.
- Prístroj používajte iba v domácnosti. Nenechávajte ho vo vlhkom prostredí.
- Nikdy nenechávajte prístroj pracovať bez dozoru; to platí obzvlášť pri prvom použití, alebo pri zmene jeho nastavenia.
- **Nikdy neohrievajte potraviny na hornej časti hriankovača. Nekladte na jeho hornú časť panvice a nezakrývajte ho počas používania.**
- Prístroj používajte iba na účely, na ktoré je vyrobený.
- **Počas používania prístroja sa nedotýkajte kovových alebo horúcich častí prístroja; používajte vždy držadlá a ovládacie tlačidlá.**
- Ku hriankovaču nepridávajte príslušenstvo, ktoré nebolo doporučené výrobcom; môže to byť nebezpečné.
- Žiadna časť vášho hriankovača nie je vhodná do umývačky riadu a nesmie byť ponorená do vody.
- **Negrilujte chleby, ktoré sa môžu roztopiť (s polevou), vkĺznuť alebo prepadnúť do hriankovača, ďalej negrilujte jedlo, ktoré môže prepadnúť medzi roštami (napríklad: rožky, krutóny, lievance atď.), pretože by to mohlo spôsobiť poškodenie alebo riziko požiaru.**
- Neopekajte malé kúsky chleba alebo drobného pečiva.
- **Do prístroja nevkladajte príliš silné plátky chleba, ktoré by mohli mechanizmus hriankovača zablokovať.**
- Prístroj nepoužívajte, pokiaľ:
  – Má porušenú prívodnú šnúru;
  – Ak spadol prístroj na zem a sú na ňom viditeľné poškodenia, alebo nefunguje normálnym spôsobom.

V týchto prípadoch musí byť prístroj zaslaný do najbližšieho autorizovaného servisného strediska, aby sa zamedzilo akémukoľvek nebezpečenstvu. Preštudujte si záručné podmienky.
- Hriankovač nekladte na horúcu plochu, ani do blízkosti horúcej rúry.
- Prístroj počas jeho fungovania neprikrývajte.
- Nenechajte prívodný kábel visieť cez okraj pracovnej plochy a nedovoľte, aby sa dotýkala horúceho povrchu.
- Prístroj používajte pod dozorom.
- Nikdy nekladte na prístroj, pod neho a dovnútra prístroja papier, kartón, alebo predmety z plastu.
- **Ak dôjde k vzneteniu niektorých častí prístroja, nikdy sa ho nepokúšajte uhasiť vodou. Prístroj odpojte a plamene uhaste vlhkou handrou.**
- Nikdy sa nepokúšajte vybrať chlieb, ak je hriankovač zapnutý.
- Hriankovač nikdy nepoužívajte ako zdroj tepla, alebo na sušenie.
- Hriankovač nepoužívajte na pečenie, grilovanie, ohrievanie, alebo rozmrazovanie zmrazených potravín.
- Prístroj nepoužívajte súčasne na opekanie chleba a na ohrievanie cukrárskych výrobkov.
- Nepoužívajte prístroj súčasne na opekanie chleba a zohrievanie sladkého pečiva. Podľa typu.
- Kovový podstavec je veľmi horúci. Nedotýkajte sa ho. Používajte rukavice alebo kliešte na pečivo. Podľa typu.
- Pri vykonávaní údržby nepoužívajte agresívne výrobky (čističe na báze sódy, výrobky na údržbu kovov, roztok lúhu), ani kovové kuchynské nástroje, špongie s drsnou plochou, ani drôtenku.
- Na prístroje s kovovými ozdobami nepoužívajte prostriedky špecializované na údržbu kovov (nerezových materiálov alebo medi), ale mäkkú handru navlhčenú v čistiacom prostriedku na umývanie okien.
- **Nikdy nedržte hriankovač vložením prstov do mriežky.**

TIETO POKYNY STAROSTLIVO USCHOVAJTE

Podieľajme sa na ochrane životného prostredia!

Váš prístroj obsahuje početné materiály, ktoré možno zhodnocovať alebo recyklovať.
Zverte ho do zberni surovín alebo v krajnom prípade zmluvnému servisnému stredisku, aby bol patrične spracovaný.

* Podľa typu

Hrvatski

SIGURNOSNE UPUTE
VAŽNA UPOZORENJA:

- Ovaj uređaj nije namijenjen za stavljanje u rad putem vanjske sklopke ili putem odvojenog sustava daljinske komande.
- Uređaj je namijenjen jedino kućnoj uporabi, u zatvorenom prostoru i na nadmorskoj visini manjoj od 4 000 m.
  Nije namijenjen za uporabu u sljedećim slučajevima, koji nisu pokriveni jamstvom:
  – u kuhinjama rezerviranim za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim prostorima,
  – u seoskim domaćinstvima,
  – od strane gostiju hotela, motela i drugih smještajnih kapaciteta,
  – u prostorima tipa sobe za goste.
- Uređaj ne smiju bez nadzora rabiti osobe (uključujući djecu) smanjenih fizičkih, psihičkih ili mentalnih sposobnosti osim ako su pod nadzorom odgovorne osobe ili je ista upoznala s uputama za uporabu.
- Držite djecu dalje od uređaja kako se s njim ne bi igrali.
- Ukoliko je priključni vod oštećen, mora obavezno biti zamijenjen od strane ovlaštenog servisera ili druge stručne osobe, kako bi se izbjegla svaka opasnost.
- Kruh može planuti, stoga uređaj ne rabite u blizini ili ispod zavjesa i drugih zapaljivih predmeta (polica, namještaja...)
- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju dovoljno iskustva ili znanja: tada ih treba paziti ili im dati savjete o sigurnoj upotrebi uređaja te im jasno objasniti moguće opasnosti. Djeci se ne smije dozvoliti igranje uređajem. Djeca ne smiju biti zadužena za čišćenje i održavanje uređaja bez nadzora ako nemaju više od 8 godina.
- Uređaj i njegov kabel treba čuvati izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
- Za čišćenje dijelova koji dolaze u doticaj s kruhom treba koristiti krpu.
- Redovito čistiti mrvice pražnjenjem odjeljka za prikupljanje mrvica koji se nalazi u donjem dijelu tostera.
- *Temperatura pristupačnih površina može biti povišena tijekom rada uređaja. Ne dotičite vruće površine uređaja.
- **U cilju vaše sigurnosti, ovaj uređaj je sukladan s važećim normama i propisima (Direktiva o najnižem naponu, elektromagnetskoj kompatibilnosti, materijalima u dodiru s hranom, okoliša…).**
- **Sukladno sa izvješćem CSC (komisija za sigurnost potrošača) od 02/12/04, ovaj proizvod sadrži mehaničku izvedbu koja mu omogućuje da razdvoji sustav za izbacivanje kruha od elementa za prekidanje napajanja.**
- Provjerite da li napon mreže odgovara onome navedenom na uređaju (samo izmjenična struja).
- S obzirom na različite norme jačine struje, ako se uređaj rabi izvan zemlje kupnje, provjerite s ovlaštenim Moulinex servisom u zemlji u kojoj toster namjeravate rabiti da li je siguran za uporabu. (Vidi popis jamstvenom listu)
- Osigurajte da je električna instalacija u skladu s normama o jačini struje i dovoljna za napajanje uređaja navedene snage.
- Uvijek uključite uređaj u uzemljenu utičnicu.

SPRIJEČAVANJE NEZGODA U KUĆI
Kod uporabe električnih uređaja, moraju se poštivati slijedeća pravila:

POTREBNO JE:
- Pažljivo pročitati upute za uporabu.
- Potreban je poseban oprez ako se uređaj rabi u blizini djece ili osoba koje nisu upoznate s uputama. Takve osobe uređaj smiju rabiti samo uz nadzor odrasle, odgovorne osobe koja je upoznata s uputama.
- Uređaj se isključivo mora rabiti u uspravnom položaju, nikada okrenut na bok ili naopačke.
- Prije svake uporabe provjerite da li je posuda za mrvice pravilno postavljena.
- **Redovito čistite mrvice iz otvora za kruh i posude za mrvice.**
- Tipka za upravljanje mehanizmom za kruh mora biti u gornjem položaju kod uključenja ili isključenja uređaja.
- **Isključite uređaj sa mreže ako ga ne rabite ili namjeravate čistiti. Pričekajte da se ohladi, a potom ga očistite i odložite.**
- Ako na kraju ciklusa kriške kruha ostanu zaglavljene između rešetki, isključite uređaj, pričekajte da se uređaj ohladi i potom oslobodite kruh.
- Isključite uređaj ako počne nepravilno raditi.
- Uređaj rabite na čvrstoj površini, udaljenoj od vode i izvora topline. Uređaj u kutovima kuhinje ili ispod kuhinjskih ormarića.

NIKAKO NE RADITI:
- Stavljati priključni vod ili utikač u utore uređaja.
- Ne isključujte uređaj s mreže povlačenjem za priključni vod.
- Ne prenosite uređaj tijekom uporabe.
- Nikad ne ostavljajte uređaj bez nadzora tijekom rada, a osobito kod prvog pečenja ili promjene jačine pečenja.
- Ne rabite uređaj ni za koju drugu svrhu osim za onu za koju je predviđen.
- **Ne podgrijavajte namirnice stavljajući ih na gornju stranu tostera. Ne stavljajte lonce ni umake niti poklopce na gornju stranu tostera tijekom njegovog rada.**
- Uređaj je namijenjen isključivo za uporabu u kućanstvu. ne rabite na otvorenom.
- Ne dotičite metalne ili vruće dijelove uređaja tijekom uporabe.
- **Ne rabite niti stavljajte u uređaj metalni pribor koji bi mogao izazvati kratki spoj (žlice, vilice, noževe...)**
- Ne rabite dodatni pribor koji nije preporučen od strane proizvođača, jer to može biti opasno.
- Da bi izbjegli strujni udar, nikad ne uranjajte u vodu priključni vod, utičnicu ili cijeli uređaj.
- Niti jedan dio tostera ne smije se prati u perilici posuđa niti uranjati u vodu.
- **Ne pecite vrste kruha koje se tope (s preljevom) ili koje u toster ispuštaju tekućinu ili u njega padaju, ne pecite hranu koja može proći između rešetki (na primjer: sitno pecivo, krekere, blinije (palačinke), itd.) jer može doći do oštećenja ili rizika od zapaljenja.**
- **Ne pecite predebele kriške kruha, jer se iste mogu zaglaviti u tosteru.**
- Uređaj ne rabite ako:
  – je priključni vod oštećen ili neispravan,
  – je uređaj pao i ima vidljiva oštećenja ili pokazuje nepravilnosti u radu.

U oba slučaja, uređaj treba odnijeti u ovlašteni Moulinex servis što prije da bi se izbjegla opasnost. Vidi popis na jamstvenomm listu.
- Ne ostavljajte da priključni vod visi ili dotiče vruće dijelove uređaja.
- Uređaj rabite u zatvorenom prostoru. Izbjegavajte vlažna mjesta.
- Ne postavljajte uređaj na vruća mjesta, niti previše blizu vatre ili izvora topline.
- Ne pokrivajte uređaj dok je uključen.
- Uređaj mora biti pod stalnim nadzorom.
- Ne stavljajte paprinate ručnike na ili blizu uređaja.
- Nikad ne stavljajte papir, karton ili plastiku u, na ili ispod uređaja.
- Ako dođe do zapaljenja dijelova uređaja, nikad požar ne gasite vodom, već isključite uređaj i plamen prigušite vlažnom krpom.
- Nikad ne vadite kruh prije nego je uređaj završio sa pečenjem.
- Ne rabite uređaj za zagrijavanje ili sušenje.
- Ne rabite uređaj za kuhanje, pečenje, zagrijavanje ili odmrzavanje smrznute hrane.
- Za vašu sigurnost, nikad sami ne rastavljajte uređaj. Odnesite uređaj u ovlašteni servis (vidi jamstveni list).
- Ne rabite uređaj istovremeno za pečenje kruha i podgrijavanje peciva. Ovisno o modelu.
- Metalni okvir tostera je jako vruć. Ne dirajte ga! Rabite rukavice ili hvataljke za kruh. Ovisno o modelu.
- Za čišćenje uređaja ne rabite abrazivna sredstva (proizvodi na bazi sode, proizvodi za održavanje metala, bijelila, itd), niti metalni pribor niti grublju stranu spužvice.
- Kod uređaja sa metalnom dekoracijom: ne rabite proizvode posebno namjenjene za održavanje metala (čelik, bakar...), već mekanu krpu sa sredstvom za čišćenje prozora.
- **Toster nikada ne držite umećući ruke između otvora za kruh.**

SAČUVAJTE I POHRANITE OVE UPUTE

Zaštitimo okoliš!

Vaš uređaj sadrži materijale koji se mogu obnoviti ili reciklirati.
Odnesite uređaj na odlagalište za skupljanje takvih uređaja.

* Ovisno o modelu

Română

INSTRUCŢIUNI PENTRU FOLOSIREA ÎN SIGURANŢĂ
PRECAUŢII IMPORTANTE:

- Acest aparat nu este destinat punerii în funcţiune prin intermediul unui releu de timp exterior sau printr-un sistem separat cu telecomandă.
- Aparatul dumneavoastră este destinat exclusiv utilizării casnice, în interiorul locuinţei şi la o altitudine mai mică de 4 000 m.
  Nu a fost conceput pentru a fi utilizat în cazurile enumerate în continuare, care nu sunt acoperite de garanţie:
  – Utilizarea în bucătăriile destinate personalului din magazine, birouri şi alte medii profesionale,
  – Utilizarea în cadrul fermelor,
  – Utilizarea de către clienţii hotelurilor, motelurilor şi ai altor medii cu caracter rezidenţial,
  – Utilizarea în medii de tipul camerelor de la pensiuni.
- Acest aparat nu a fost conceput pentru a fi folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale diminuate, sau de persoane fără experienţă sau cunoştinţe, numai în cazul în care au beneficiat prin intermediul unei persoane responsabile pentru siguranţa lor, de o supraveghere sau de instrucţiuni prealabile în ceea ce priveşte utilizarea aparatului.
- Este recomandat să supravegheaţi copiii pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- În cazul în care cablul electric al aparatului este stricat, el trebuie înlocuit la centrul de service autorizat sau de o persoană calificată în acest sens.
- Aparatul nu trebuie utilizat în apropierea materialelor inflamabile (etajere, perdele, etc.)
- Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta mai mare de 8 ani şi de către persoane care au capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau care sunt lipsite de experienţă sau nu posedă cunoştinţele necesare; pentru aceasta trebuie să li acorde în prealabil o instruire sau instrucţiuni referitoare la utilizarea în siguranţă a aparatului şi trebuie să li explice clar pericolele posibile. Nu lăsaţi copiii să se joace cu aparatul. Copiii nu trebuie să fie însărcinaţi cu curăţarea şi întreţinerea aparatului decât dacă au peste 8 ani şi sunt instruiţi.
- Nu lăsaţi aparatul şi cablul său de alimentare la îndemâna copiilor mai mici de 8 ani.
- Folosiţi o cârpă pentru a curăţa piesele care vin în contact cu pâinea.
- Evacuaţi complet firimiturile, golind compartimentul de colectare a firimiturilor, situat în partea inferioară a toasterului.
- * Temperatura suprafeţelor accesibile poate fi crescută în timpul funcţionării aparatului. Nu atingeţi suprafeţele fierbinţi ale aparatului.
- **Pentru siguranţa dumneavoastră, acest aparat este conform cu normele şi reglementările aplicabile (directivele privind echipamentele de joasă tensiune, compatibilitatea electromagnetică, materialele care intră în contact cu alimentele, mediul înconjurător etc.).**
- **Conform avizului Comitetului pentru Siguranţa Consumatorului din data de 02/12/04, concepţia mecanică a acestui produs permite dezasamblarea sistemului de ejectare a pâinii de elementul de întrerupere a alimentării cu energie electrică.**
- Verificaţi ca tensiunea reţelei să corespundă cu cea indicată pe aparat (numai curent alternativ).
- Ţinând cont de diversitatea normelor în vigoare, dacă aparatul este utilizat într-o altă ţară decât cea în care a fost achiziţionat, verificaţi-l la un service autorizat (vezi lista anexată).
- Asiguraţi-vă că instalaţia electrică este în conformitate cu normele în vigoare şi că este suficientă pentru a alimenta un aparat cu această putere.
- Conectaţi aparatul la o priză cu împământare.

PREVENIREA ACCIDENTELOR
În timpul utilizării aparatelor electrice, trebuie respectat un anumit număr de reguli elementare, în special următoarele:

CE TREBUIE FĂCUT:
- Citiţi în întregime modul de utilizare şi urmaţi cu atenţie instrucţiunile de folosire.
- Aparatul trebuie să stea numai în poziţie verticală, niciodată culcat, înclinat sau cu fantele în jos.
- Înainte de fiecare utilizare, verificaţi dacă tăviţa pentru colectarea firimiturilor este bine fixată în locaşul ei.
- **Curăţaţi în mod regulat tăviţa de colectare a firimiturilor.**
- Butonul de comandă trebuie să se afle în partea superioară a aparatului atunci când acesta este deconectat sau conectat la reteaua electrică.
- **Deconectaţi aparatul când nu este folosit şi înainte de curăţare. Aşteptaţi să se răcească pentru a-l curăţa sau înainte de a-l pune la locul lui.**
- La sfârşitul ciclului, dacă feliile de pâine rămân blocate între grătare, deconectaţi şi aşteptaţi ca aparatul să se răcească înainte de a scoate pâinea.
- Deconectaţi aparatul dacă fucţionează necorespunzător.
- Folosiţi aparatul pe o suprafaţă stabilă, ferit de stropi de apă dar să nu fie amplasat într-un corp de mobilă de bucătărie.
- Nu introduceţi cordonul sau ştecherul în aparat, între grătare.

CE NU TREBUIE FĂCUT:
- Nu deconectaţi aparatul trăgând de cablu.
- Nu ridicaţi şi nu deplasaţi aparatul în timpul funcţionării.
- Nu lăsaţi niciodată aparatul să funcţioneze fără supraveghere şi, în special, la fiecare primă prăjire sau la modificarea gradului de prăjire.
- Nu utilizaţi aparatul pentru alt scop în afara celui pentru care a fost conceput.
- Nu atingeţi părţile metalice sau calde ale aparatului în timpul utilizării.
- **Nu reîncălziţi alimentele amplasându-le deasupra prăjitorului de pâine. Nu amplasaţi oale sau capace deasupra prăjitorului în timp ce acesta este în funcţiune.**
- **Nu utilizaţi sau nu introduceţi în prăjitorul de pâine ustensile din metal care ar putea provoca scurt circuite (linguri, cutit...).**
- Nu folosiţi accesorii care nu sunt recomandate de producător deoarece acestea pot fi periculoase.
- Pentru evitarea şocurilor electrice, nu introduceţi în apă firul electric, priza de curent sau tot aparatul.
- Nu spălaţi în maşina de spălat vase şi nu scufundaţi în apă nicio componentă a prăjitorului de pâine.
- **Nu prăjiţi tipuri de pâine care riscă să se topească (cu glazură), să se scurgă sau să cadă în prăjitorul de pâine, nu prăjiţi alimente susceptibile să treacă printre grătare (de exemplu : chifle mici, crutoane, blini, etc.), acest lucru putând cauza avarii sau risc de incendiu.**
- **Nu introduceţi în aparat felii prea groase de pâine, sau tăiate neuniform, care pot bloca mecanismul prăjitorului de pâine.**
- Nu utilizaţi aparatul dacă:
  – acesta are cablul de alimentare defect sau deteriorat,
  – aparatul a căzut şi prezintă deteriorări vizibile sau anomalii de funcţionare.

În oricare dintre aceste cazuri, aparatul trebuie trimis la cel mai apropiat centru service autorizat, pentru evitarea oricărui pericol. Consultaţi garanţia.
- Nu lăsaţi cablul să atârne sau să atingă părţile calde ale aparatului.
- Nu utilizaţi aparatul în afara casei. Evitaţi locurile cu umiditate.
- Nu aşezaţi prăjitorul de pâine pe suprafeţe calde, şi nici prea aproape de un cuptor cald.
- Nu acoperiţi aparatul în timpul funcţionării.
- Aparatul trebuie utilizat sub supraveghere.
- Nu utilizaţi tăviţa pentru colectarea firimiturilor pentru reîncălzire pe partea superioară a prăjitorului.
- **Nu puneţi niciodată în aparat ustensile, obiecte, platouri, boluri, căni, biberoane, farfurii, tăviţe de ambalaj, hârtie pentru alimente sau din aluminiu.**
- Nu aşezaţi niciodată hârtie, carton sau plastic în, pe sau sub aparat.
- Dacă se întâmplă ca anumite părţi ale produsului să ia foc, nu încercaţi niciodată să le stingeţi cu apă. Deconectaţi aparatul şi înăbuşiţi flăcările cu o cârpă umedă.
- Nu încercaţi niciodată să scoateţi pâinea cât timp ciclul de prăjire este în curs.
- Nu utilizaţi prăjitorul de pâine ca sursă de căldură sau de uscare.
- Nu utilizaţi prăjitorul de pâine pentru a găti, prăji, reîncălzi sau decongela.
- Pentru siguranţa dumneavoastră, nu demontaţi singur aparatul. Contactaţi un centru de service autorizat (vezi lista anexată).
- Nu utilizaţi aparatul simultan pentru pajitul pâinii si pentru reîncălzirea produselor de patiserie. În funcţie de model.
- Suportul metalic este foarte fierbinte. Evitaţi atingerea lui. Utilizaţi mănuşi . În funcţie de model.
- Pentru curăţarea produsului nu utilizaţi produse abrazive de curăţat, nici ustensile metalice, bureţi de sârmă sau abrazivi.
- Pentru aparatele cu inveliş metalic: nu utilizaţi produsele specifice metalelor (inox, aluminiu, etc.), ci o cârpă moale, impregnată cu un produs de curăţat geamuri.
- **Nu apucaţi niciodată prăjitorul introducându-vă mâinile în fantele pentru feliile de pâine.**

PĂSTRAŢI CU GRIJĂ ACESTE INSTRUCŢIUNI

Să participăm la protecţia mediului înconjurător !

Aparatul dvs. conţine numeroase materiale ce pot fi valorificate sau reciclate.
Predaţi-l la un centru de colectare sau, în lipsa acestuia, la un centrul de service autorizat pentru prelucrarea acestuia.

* În funcţie de model

Srpski

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA
Važna upozorenja:

- Nije predviđeno da se aparat upotrebljava pomoću daljinskog upravljanja ili tajmera.
- Vaš aparat je namenjen korišćenju u domaćinstvu, u zatvorenom prostoru i na nadmorskoj visini manjoj od 4000 m. Aparat je namenjen isključivo upotrebi u domaćinstvu i nije predviđeno da se koristi:
  – u kantinama
  – u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim sredinama
  – na farmama,
  – u hotelima, motelima i drugim rezidencijalnim okruženjima
  – u pansionima

  Ukoliko se aparat koristi u navedenim slučajevima, garancija neće važiti. Svaka komercijalna ili upotreba koja nije u skladu sa uputstvima oslobađa proizvođača odgovornosti i garancija neće važiti.
- Nije predviđeno da aparat koriste hendikepirane osobe (uključujući decu) kao ni lica bez iskustva i poznavanja rada aparata. Mogu ga koristiti samo ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost koja je upoznata sa radom aparata.

- Preporučuje se da deca budu pod stalnim nadzorom da se ne bi igrala aparatom.
- Ukoliko je kabl oštećen, mora ga zameniti proizvođač, servis ili osoba slične kvalifikacije da bi se izbegla opasnost.
- Hleb može goreti, zato aparat ne treba da bude korišćen u blizini ili ispod zavesa ili drugih materijala koji lako gore (police, nameštaj…).
- Ovaj aparat mogu koristiti deca starija od 8 godina i lica sa smanjenim fizičkim, mentalnim ili čulnim sposobnostima, kao i lica koja nemaju potrebno znanje i iskustvo; za to im treba obezbediti nadzor odrasle osobe ili uputstva za bezbedno korišćenje aparata i moraju im se jasno predočiti eventualne opasnosti. Ne dozvolite deci da se igraju sa aparatom. Deca ne treba da budu zadužena za čišćenje i održavanje aparata, osim ako su starija od 8 godina i ako ih nadzire odrasla osoba.
- Aparat i gajtan držite van domašaja dece mlađe od 8 godina.
- Koristite krpu za čišćenje delova koji su u dodiru sa hlebom.
- Redovno istresajte mrvice iz fioke za skupljanje mrvica koja se nalazi u donjem delu tostera.
- ⚠* Temperatura otvorenih površina zna biti povišena dok aparat funkcioniše. Nemojte da dodirujete vrele površine aparata.

[illegible]

PAŽLJIVO ČUVAJTE OVA UPUTSTVA

Učestvujmo u zaštiti životne sredine!

[illegible]

Bългарски

МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ:

- Този уред не е предвиден да бъде задействан чрез външен таймер или чрез отделна система за дистанционно управление.
- Вашият уред е предназначен единствено за домашна употреба и на закрито, както и на височина не по-голяма от 4000 m.
  Не е предвиден да бъде използван в следните случаи, които не се покриват от гаранцията:
  - в кухненски боксове, предназначени за персонала в магазини, офиси и в други помещения за служителите;
  - във ферми;
  - от клиенти на хотели, мотели и други помещения за временно пребиваване;
  - във всякакви помещения от типа на хотелски стаи.
- Уредът не е предвиден да бъде използван от лица (включително от деца), чиито физически, сетивни или умствени способности са ограничени, или лица без опит и знания освен ако отговорно за тяхната безопасност лице наблюдава и дава предварителни указания относно ползването на уреда.
- Наглеждайте децата, за да не играят с уреда.
- При повреда на кабела, той следва да бъде заменен от производителя, от оторизиран сервиз или лице със съответната квалификация.
- Хлябът може да загори. Затова не използвайте уреда в близост или под завеси или други горими материали (етажерки, мебели...).
- Този уред може да се ползва от деца на възраст над 8 години и от лица, чиито физически, сетивни или умствени способности са ограничени, или лица без опит и знания; за целта е необходимо да им бъде указано съдействие или указания относно безопасната употреба на уреда и да им бъдат ясно обяснени възможните опасности. Не оставяйте децата да играят с уреда. Децата не трябва да почистват уреда и да осигуряват поддръжката му, освен ако не са на възраст над 8 години и не им е указано съдействие.
- Съхранявайте уреда и неговия кабел на място, недостъпно за деца на възраст под 8 години.
- Използвайте кърпа, за да почиствате частите в контакт с хляб.
- Почиствайте редовно трохите, като изпразвате отделението за събиране на трохи, разположено в долната част на тостера.
- ⚠* Температурата на достъпните повърхности може да се повиши, когато уредът работи. Не докосвайте горещите повърхности на уреда.

[illegible]

ЗАПАЗЕТЕ ТОВА УКАЗАНИЕ

[illegible]

Magyar

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK:

- A készülék nem alkalmas külső időzítővel vagy különálló távvezérlő rendszerrel való működtetésre.
- A készülék kizárólag otthoni, beltéri és 4000 m-nél alacsonyabb tengerszint feletti magasságban történő használatra alkalmas.
  Nem alkalmas az alábbiakban felsorolt használatokra, amelyekre a garancia nem terjed ki:
  - Boltok, irodák és egyéb munkahelyek alkalmazottak számára fenntartott konyhában történő használatra,
  - Gazdaságokban történő használatra,
  - Hotelek, motelek és egyéb szálláshelyek ügyfelei általi használatra,
  - Vendégszobákban történő használatra.
- A készüléket nem használhatják korlátozott fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket is), valamint olyan személyek, akik nem rendelkeznek a készülék használatával kapcsolatos gyakorlattal vagy ismeretekkel. Ez nem érvényes az olyan személyekre, akik a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett dolgoznak, vagy akikkel a felelős személy előzetesen ismertette a készülék használatára vonatkozó utasításokat.
- Ügyeljen arra, hogy a készülékkel gyerekek ne játsszanak.
- A kenyér meggyulladhat, ezért a készüléket nem szabad használni függönyök közelében, vagy más gyúlékony anyag közelében (polc, bútor,...)... felügyeletet igényel.
- Ezt a berendezést 8 év feletti gyermekek, fizikailag, érzékszervileg és mentálisan csökkent képességű személyek, illetve tapasztalattal és ismerettel nem rendelkező személyek is használhatják ; őket meg kell tanítani és utasításokkal kell ellátni a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és egyértelműen el kell magyarázni nekik a lehetséges veszélyeket. A gyerekeket nem szabad megbízni a készülék tisztításával és karbantartásával, csak akkor, ha a 8. életévüket betöltötték és a tisztításra és karbantartásra megtanították őket.
- A készüléket 8 évnél fiatalabb gyermekektől elzárva kell tárolni.
- Használjon puha rongyot, hogy megtisztítsa azokat a részeket, amik a kenyérrel érintkeznek.
- Rendszeresen távolítsa el a morzsákat azáltal, hogy a kenyérpirító alján található morzsagyűjtő edényt kiüríti.
- ⚠* A készülék működése közben a hozzáférhető felületek hőmérséklete magas lehet. Ne érintse meg a készülék felforrósodott részeit.

[illegible]

EZT AZ ÚTMUTATÓT GONDOSAN ŐRIZZE MEG

Első a környezetvédelem!

[illegible]

Eesti

TURVALISUSE NÕUANDED

TÄHTSAD ETTEVAATUSABINÕUD:

- Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks välise taimeri või muu seadmest eraldiseisva kaugjuhtimissüsteemiga.
- Teie seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks kuni 4000 m kõrgusel merepinnast. See ei sobi kasutamiseks järgnevatel juhtudel, mis ei kuulu garantii alla:
  - Kauplustes, kontorites vms. asuvate ja ainult oma töötajatele ette nähtud kööginurkades;
  - Taludes,
  - Hotellide, motellide ja muude majutusasutuste klientide poolt;
  - Kodumajutuse vms. tingimustes
- Käesolevat seadet ei tohi kasutada piiratud füüsiliste, tajuliste või vaimsete võimetega ning ebapiisavate kogemuste või vilumusega inimesed (sealhulgas lapsed), välja arvatud juhul, kui nad kasutavad seadet neile ohutuse eest vastutava inimese järelevalve all või pärast eelnevate juhtnööride saamist.
- Jälgige, et lapsed ei mängiks seadmega.
- Kui teie seadme toitejuhe on kahjustatud, soovitame lasta seade läbi vaadata või peab see olema vahetatud tootja poolt sertifitseeritud teeninduse või vastavalt kvalifitseeritud isiku poolt hoidmaks ära vigastusi.
- Seda seadet võivad kasutada üle 8aastased lapsed ja piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised: neid tuleb juhendada või anda neile juhised seadme turvalise kasutamise osas ning rääkida selgelt võimalikest ohtudest. Ärge lubage lastel mängida seadmega. Lapsed ei tohi puhastada ja hooldada seadet, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 8 aastat ja neid juhendatakse.
- Hoida seade ja selle juhe alla 8 aastastele lastele kättesaamatus kohas.
- Kasutada lappi leivaga kokkupuutuvate osade puhastamiseks.
- Eemaldada regulaarselt puru, tühjendades rösteri all olevat purusahtlit.
- ⚠*Seadmetöötamise ajal võivad juurdepääsetavad pinnad kuumeneda kõrge temperatuurini. Ärge puutuge seadme kuumi pindu.

[illegible]

JÄRGIGE HOOLIKALT NEID NÕUANDEID.

OsaleGem keskkonna kaitsmises!

[illegible]

Lietuvių

SAUGOS NURODYMAI

Svarbūs įspėjimai

- Šio aparato negalima jungti naudojant išorinį laiko matavimo prietaisą ar atskirą distancinio valdymo sistemą.
- Šis aparatas yra skirtas tik buitiniams ir kulinariniams tikslams namo viduje mažiau kaip 4000 m aukštyje.
  Jis nenaudojamas ir jo garantija netaikoma šiais atvejais:
  - Naudojant didelių parduotuvių, biurų ir kitų profesinių patalpų personalui skirtose virtuvėlėse,
  - Fermose,
  - Viešbučių, motelių ir kitų rezidencinių patalpų klientų reikmėms,
  - Svečių namų tipo patalpose.
- Šis aparatas nėra skirtas naudoti asmenims (taip pat vaikams), kurių fizinės, jutiminės arba protinės galimybės yra ribotos, taip pat asmenims, neturintiems patirties arba žinių, išskyrus tuos atvejus, kai už jų saugumą atsakingi asmenys užtikrina tinkamą priežiūrą arba jie iš anksto gauna instrukcijas dėl šio aparato naudojimo.
- Vaikai turi būti prižiūrimi, užtikrinant, kad jie nežaistų su aparatu.
- Pakeisti pažeistą elektros maitinimo laidą turi įmonė-gamintoja, techninio aptarnavimo tarnyba ar tokio paties kvalifikacijos lygio specialistas, kad būtų užtikrinta saugos garantija
- Duona gali užsidegti, todėl aparatas neturi būti naudojamas prie užuolaidų arba po jomis, taip pat šalia kitų degių medžiagų (lentynų, baldų...).
- Šį aparatą gali naudoti vyresni kaip 8 metų vaikai ir asmenys, kurių fizinės jutiminės arba protinės galimybės ribotos, arba neturintys patirties ir žinių; tačiau tokiu atveju juos turi prižiūrėti kompetentingas asmuo arba jiems turi būti suteikti saugaus aparato naudojimo nurodymai ir aiškiai išdėstyti galimi pavojai. Neleiskite vaikams žaisti su aparatu. Jaunesniems kaip 8 metų ir neprižiūrimiems vaikams negalima patikėti aparato valymo arba techninės priežiūros.
- Laikykite aparatą ir jo laidą jaunesniems kaip 8 metų vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Su duona besiliečiančias dalis valykite skuduréliu.
- Reguliariai išpilkite trupinius, ištuštindami mielių surinkimo skyrių, esantį apatinėje skrudintuvės dalyje.
- ⚠* Aparatui veikiant, pasiekiami paviršiai gali būti įkaitę. Karštų aparato paviršių nelieskite.

[illegible]

KRUOPŠ ČIAI SAUGOKITE ŠIUOS NURODYMUS

Prisidėkime prie aplinkos apsaugos!

[illegible]

Latviešu

DROŠĪBAS NORĀ DĪJUMI

SVARĪGIE AIZSARDZĪBAS PASĀKUMI

- Ierīce nav paredzēta iedarbināšanai ārējā taimera vai tālvadības pults palīdzību.
- Šī ierīce ir paredzēta lietošanai vienīgi mājas apstākļos, iekštelpās un augstumā līdz 4000 m virs jūras līmeņa.
  To nav paredzēts izmantot turpmāk minētajos gadījumos, jo uz tiem garantija neattiecas.
  - Veikalu, biroju un citu iestāžu personāla vajadzībām iekārtotajās virtuvēs.
  - Lauku saimniecībās.
  - Viesnīcu, moteļu un līdzīgu iestāžu viesu vajadzībām.
  - Izīrējamās istabās.
- Ierīce nav paredzēta izmantošanai personām (tai skaitā arī bērniem) ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai mentālām spējām, personām ar nepietiekamo pieredzi vai zināšanām, izņemot drošību uzraudzībā ar personu, kas ir atbildīga par viņu drošību vai arī tas ir saņēmušas iepriekšējas instrukcijas par ierīces lietošanu.
- Ir jāuzraudzē, lai bērni nespēlētos ar ierīci.
- Ja vads ir bojāts, izvairoties no briesmām, tas jānomaina izgatavotāja licencētā garantijas apkalpošanas centrā.
- Maize var degt, tādējādi aparātu nedrīkst lietot aizkaru un citu degošu materiālu tuvumā vai zem tiem (plaukti, mēbeles...)
- Šo ierīci drīkst lietot bērni, kuri vecāki par astoņiem gadiem, un cilvēki ar ierobežotām fiziskām, maņu un garīgām spējām, vai cilvēki, kuriem trūkst pieredzes un zināšanu, ja viņi saņēmuši norādījumus par to, kā lietot ierīci drošā veidā un ja viņi izprot ar ierīci saistītos riskus. Neļaujiet bērniem rotaļāties ar šo ierīci. Ierīces tīrīšanu un apkopi drīkst uzticēt vienīgi bērniem, kuri vecāki par astoņiem gadiem un kuri ir apmācīti to darīt.
- Ierīci un elektrības kabeli glabājiet vietā, kas nav pieejama bērniem, kuri jaunāki par astoņiem gadiem.
- Lai notīrītu detaļas, kas nonāk saskarē ar maizi, izmantojiet lupatiņu.
- Regulāri iztīriet drupačas, iztukšojot tostera apakšā novietoto drupaču savācēju.
- ⚠* Ierīces darbības laikā pieejamo virsmu temperatūra var būt paaugstināta. Nepieskarieties ierīces karstajām virsmām.

[illegible]

SAGLABĀJIET ŠO IZNSTRUKCIJU

Piedalīsimies vides aizsardzībā !

[illegible]

Bosna

SIGURNOSNE UPUTE

VAŽNA UPOZORENJA:

- Ovaj aparat nije namijenjen za upotrebu putem vanjskog prekidača ili putem odvojenog sistema daljinske komande.
- Vaš aparat je namijenjen upotrebi u domaćinstvu, u zatvorenom prostoru i na nadmorskoj visini manjoj od 4000 m.
  On nije namijenjen za upotrebu u sljedećim slučajevima, koji nisu obuhvaćeni garancijom:
  - U dijelovima kuhinja odvojenim za personal radnji, ureda i drugih profesionalnih sredina,
  - Na farmama,
  - Od strane gostiju hotela, motela i drugih sredina stambenog karaktera,
  - U sredinama tipa iznajmljenih stambenih prostora.
- Ne isključujte aparat iz mreže povlačeći kabal.
- Ne prenosite i ne premještajte aparat tokom upotrebe.
- Aparat nije predviđen na korištenje osobama (uključujući i djecu) sa ograničenim fizičkim, mentalnim ili čulnim sposobnostima, osobama bez iskustva ili znanja, izuzev ako se to radi pod nadzorom ili po uputama osobe odgovorne za njihovu sigurnost.
- Ako je kabal oštećen, mora se zamijeniti od strane proizvođača, ovlaštenog servisa ili osobe sličnih kvalifikacija kako biste izbjegli bilo kakvu opasnost.
- Hljeb se može zapaliti, tako da se aparat ne smije koristiti u blizini ili ispod zavjesa ili drugih zapaljivih materijala (polica, namještaja...). Aparat se mora koristiti pod nadzorom.
- Ovaj aparat mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, mentalnim ili čulnim sposobnostima, kao i osobe koje nemaju potrebno znanje i iskustvo; za to im treba osigurati nadzor odrasle osobe ili uputstva za sigurno korištenje aparata i moraju im se jasno predočiti eventualne opasnosti. Ne dozvolite djeci da se igraju s aparatom. Djeca ne trebaju biti zadužena za čišćenje i održavanje aparata, osim ako su starija od 8 godina i ako ih nadzire odrasla osoba.
- Aparat i kabel držite van domašaja djece mlađe od 8 godina.
- Koristite krpu za čišćenje dijelova koji dolaze u dodir s hljebom.
- Redovno istresajte mrvice iz ladice za skupljanje mrvica koja se nalazi u donjem dijelu tostera.
- ⚠* Temperatura površina kojima se može pristupiti zna biti povišena dok aparat funkcionira. Nemojte dodirivati vruće površine aparata.

[illegible]

SAČUVAJTE OVE UPUTE ZA UPOTREBU

Učestvujmo u zaštiti okoliša !

[illegible]

Қазақша

ТЕХНИКАЛЫҚ ҚАУІПСІЗДІК ЕРЕЖЕЛЕРІ: ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Бұл құрал сыртқы таймермен қолдануға арналмаған және қашықтықтан басқарудың жеке жүйесімен басқарылмайды.
- Сіздің құралыңыз теңіз деңгейінен 4000 м-ден кем емес биіктік тек тұрмыстық мақсатта қолдану үшін арналған. Бұл құралды келесі жағдайларда қолдануға болмайды және оларға кепілдік берілмейді, атап айтқанда:
  - дүкендердегі қызметкерлерге арналған ас үйде, бюро және басқа кәсіби орталарда,
  - фермаларда,
  - қонақ үйлер, мотельдердегі бөлмелерге және басқа резиденциялық ортада уақытша тұрушыларға,
  - шағын қонақ үйлер сияқты орталарда.
- Бұл құралды физикалық есту-көру қабілеттері шектелген (балаларды қоса), тәжірибесі және білімі жеткіліксіз адамдарға қолдануға болмайды. Аталған тұлғалар бұл құрылғыны олардың қауіпсіздігіне жауап беретін тұлғалардың қадағалауымен немесе оны пайдалану туралы нұсқауларды алғаннан кейін ғана қолдана алады.
- Балалардың құралмен ойнауға болмайтынын айтыңыз тиіс.
- Егер қуат сымы бүлінсе, оны өз бетіңізбен ауыстыруға әрекет етпеңіз – оны өндіруші, немесе оның қызмет көрсету орталығы немесе басқа білікті маман көмегімен ауыстыру қажет.
- Нан күйіп кетуі мүмкін, сондықтан құралды перде және басқа да оңай тұтанатын заттардың (сөрелер мен басқа жиһаз сияқты) жанына немесе астына орналастырмаңыз.
- Бұл құралды 8 жастан жоғары немесе физикалық, көру-есту және түйсу қабілеті шектелген немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдарға құралды қауіпсіз пайдалану жөнінде нұсқаулықтын қадағалайтын және апат болуы мүмкін екенін түсінетін адам жетекшілік көрсеткенде ғана қолдануға болады. Балаларға бұл құралмен ойнауға болмайды. Тазалау және жөндеу жұмыстарын балаларға жасатуға рұқсат етілмейді, егер жасы сегізде және олар үлкендердің қадағалауында болса.
- Құралды және қуат сымын 8 жастан төмен балалардан алшақ ұстаңыз.
- Нан тиетін бөліктерді шаңды майлықпен сүртіңіз.
- Нан ұнтақтарын тостердің төменгі жағындағы науадан әрқашан алып тастаңыз.
- ⚠* Құрал қосылып тұрғанда қол жетімді беткейлерінің температурасы өте жоғары болуы мүмкін. Құралдың ыстық беткейлеріне қолыңызды тигізбеңіз.

[illegible]

БҰЛ НҰСҚАУЛАРДЫ САҚТАҢЫЗ

Қоршаған ортаны қорғау туралы ұмытпаңыз!

[illegible]

NC00141354-02